DIN EN 12312-2:2014-07 (D/E)

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 2: Catering-Hubfahrzeuge; Deutsche und Englische Fassung EN 12312-2:2014

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 2: Catering vehicles; German and English version EN 12312-2:2014

Inhalt

Seite

Vorwort 3

Einleitung 5

1 Anwendungsbereich 6

2 Normative Verweisungen 6

3 Begriffe 7

4 Liste der Gefährdungen 9

5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen 9
5.1 Allgemeine Anforderungen 9
5.2 Abmessungen und Lastannahmen 10
5.3 Kofferaufbau 10
5.4 Überladeeinrichtung 11
5.5 Absturzsicherungen 12
5.6 Zugänge 14
5.7 Hubeinrichtung und Standsicherheit 14
5.8 Befehls-, Kontroll- und Anzeigeeinrichtungen 15
5.9 Hilfseinrichtungen für den Notbetrieb 16
5.10 Überladebrücke 16
5.11 Schutzdach 17
5.12 Einmann-Führerhaus 17
5.13 Hecklift 18
5.14 Systeme für Containertransport 18
5.15 Kühlsysteme 19

6 Benutzerinformationen 19
6.1 Kennzeichnung 19
6.2 Zusätzliche Kennzeichnung 19
6.3 Warnhinweise 19
6.4 Betriebsanleitung 20

7 Nachweis der Anforderungen 20

Anhang A (normativ) Liste der Gefährdungen 22

Anhang B (normativ) Kritischer Bereich zwischen Kofferaufbau und Überladeeinrichtung 26

Anhang C (informativ) Belastungsbegrenzung 28
C.1 Anforderungen der Maschinenrichtlinie 28
C.2 Nachweis, dass kein Überlastungs- oder Kipprisiko besteht 28

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG 29

Literaturhinweise 30

Contents

page

Foreword 3

Introduction 5

1 Scope 6

2 Normative references 6

3 Terms and definitions 7

4 List of hazards 9

5 Safety requirements and/or measures 9
5.1 General requirements 9
5.2 Dimensions and loads 10
5.3 Van body 10
5.4 Loading platform 11
5.5 Safeguards against falling 12
5.6 Means of access 13
5.7 Lifting device and stability 14
5.8 Controls, monitoring devices and displays 15
5.9 Auxiliary means for emergency operation 15
5.10 Transfer plate 16
5.11 Canopy 17
5.12 Half width cabin 17
5.13 Tail lift 17
5.14 Module handling systems 18
5.15 Refrigeration systems 18

6 Information for use 18
6.1 Marking 18
6.2 Additional marking 18
6.3 Warnings 19
6.4 Instructions 19

7 Verification of requirements 20

Annex A (normative) List of hazards 21

Annex B (normative) Critical area between van body and loading platform 25

Annex C (informative) Loading control 27

C.1 Machinery Directive requirements 27

C.2 Demonstration of absence of risk of overloading/overturning 27

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 28

Bibliography 29